

## Отзыв

на автореферат диссертации Туранской Анны Александровны  
«СТРУКТУРНО-ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МОНГОЛЬСКОЙ ВЕРСИИ  
ТИБЕТСКОГО АГИОГРАФИЧЕСКОГО СБОРНИКА XV ВЕКА  
«СТО ТЫСЯЧ ПЕСНОПЕНИЙ» МИЛАРЭПЫ»

по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья  
(литература азиатского и африканского регионов)

Диссертация Анны Александровны Туранской представляет собой первое в российском востоковедении комплексное исследование структурных и типологических особенностей монгольской версии тибетского агиографического сборника «Сто тысяч песнопений» Миларэпы. Актуальность этой темы не вызывает сомнения. Во-первых, исследование на данную тему способствует адекватному пониманию значимости переводных буддийских сочинений для становления монгольской средневековой литературы и формирования у монголов буддийского мировоззрения. Во-вторых, оно обеспечивает исследователей ценным материалом для дальнейшего изучения монгольской как переводной, так и оригинальной агиографии и поэзии.

Стоит отметить, что диссертационная работа А.А. Туранской является законченным самостоятельным научным исследованием, которое отличается несомненной новизной. Данная работа содержит как анализ ранее известных сведений, так и новые факты, оценки и выводы, что указывает на ее высокую научную значимость. Методологическая база работы, а также конкретные методы исследования, как мне кажется, позволяли в полной мере решить поставленные в диссертации задачи, а качественный анализ аутентичных тибетских и монгольских источников и массивного пласта исследовательской литературы обеспечили высокую аргументированность выводов и научных результатов проведенного исследования.

В автореферате четко сформулированы цель и задачи исследования, показаны актуальность и степень разработанности проблемы в отечественной и зарубежной научных традициях, ее новизна, теоретическая и практическая значимость. Автореферат выполнен в соответствии с установленными правилами, его структура и содержание не вызывают принципиальных вопросов или возражений.


Тем не менее, кажется, что следовало бы более подробно и детально представить в автореферате описание национально-культурной специфики монгольской версии сборника и привести хотя бы несколько из многочисленных примеров, упоминаемых в тексте третьей главы.

Также хотелось бы отметить несколько частных моментов, связанных с содержанием автореферата. Так, например, некоторые используемые в работе термины (как агиографический субстрат и канон) не уточняются; автор не всегда последовательно приводит тибетскую транслитерацию: иногда она встречается уже после того, как то или иное имя собственное или термин упоминался ранее (стр. 6 – имя переводчика Ширегету Гуши Цорджи, стр. 16 – имя переводчика Нгаванг Тэнпэла) и т.д.

Тем не менее, указанные недочеты никоим образом не влияют на общее положительное впечатление от представленного в нем сжатого изложения диссертации А.А. Туранской, и их следует рассматривать как пожелания и рекомендации автору на будущее (например, при возможной дальнейшей публикации проделанного исследования в форме монографии).

Полагаю, что автореферат и диссертация А.А. Туранской отвечают требованиям «Положения о присуждении ученых степеней» (постановление Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 г.), предъявляемым к научным работам на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (литература азиатского и африканского регионов).

Кандидат исторических наук,  
Старший хранитель  
ФГБУН «Музей антропологии и этнографии  
им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН»

  
Иванов Дмитрий Владимирович

199034, Санкт-Петербург, Университетская наб.,  
Телефон: 8 (812) 328-41-71

7 октября 2016 г.

  
Подпись рук \_\_\_\_\_  
Заверяю \_\_\_\_\_  
Зав. канцелярией \_\_\_\_\_